

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1960)
Heft: 2

Artikel: Ici et ailleurs = Here, there and everywhere = De aquí y acullá = Aus aller Welt
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-793553>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ici et ailleurs...
 Here, there and everywhere...
 De aquí y acullá...
 Aus aller Welt...



« RECO »,
 REICHENBACH & CO.,
 SAINT-GALL
 « Recosablé » Minicare
 Modèle Brigitte, Cannes

« RECO »,
 REICHENBACH & CO.,
 SAINT-GALL
 Popeline unie
 Plain poplin
 Modèle Henri Pilet, Paris

« RECO »,
 REICHENBACH & CO.,
 SAINT-GALL
 Batiste brodée Minicare
 Minicare embroidered batist
 Modèle Marinelli, Nice
 Photo de Toledo



« RECO »,
 REICHENBACH & CO.,
 SAINT-GALL
 Batiste Minicare brodée
 Minicare embroidered batist
 Modèle Dorjac, Paris



Model by MARTY & CO., ZURICH
Fabric by SWISS NET COMP. LTD.,
MUNCHWILEN





Model by MARTY & CO., ZURICH
Fabric by HEER & CO. LTD., THALWIL

Modèle EL-EL S. A., ZURICH

Satin doupion «Tivoli» de
«Tivoli» pure silk doupion satin by
«Tivoli» reinseidener Doupion Satin von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL



Photo Lutz

Grande robe du soir confectionnée par
Gala gown manufactured by
Grosses Abendkleid konfektioniert durch

EL-EL S. A., ZURICH

Twill pure soie imprimé, corsage brodé
Pure silk printed twill, embroidered bodice
Bedruckter, reinseidener Twill; Oberteil bestickt



Photo Lutz



Photo Lutz

Modèle EUGEN BRAUNSCHWEIG S. A., ZURICH

Peau de soie douppionnée (pure soie / pure silk / seda pura / reine Seide)

S. A. STÜNZI FILS, HORGEN



Modèle GACK, ZURICH

Satin shantung de
Shantung satin by
Raso shantung de
Satin Shantung von

S. A. STÜNZI FILS, HORGEN

Photo Rév



Modèle GACK, ZURICH

Satin organdi pure soie de
 Pure silk organdy satin by
 Raso organdí pura seda de
 Organdy Satin aus reiner Seide von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL



Modèle GACK, ZURICH

Satin organdi pure soie de
 Pure silk organdy satin by
 Raso organdí pura seda de
 Organdy Satin aus reiner Seide von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL



Modèle GACK, ZURICH
Photo Rév

Guipure lourde de
Heavy guipure by
Encaje de guipur pesado de
Schwere Guipure-Spitze von
FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL



Modèle EUGEN BRAUNSCHWEIG S. A., ZURICH

Photo Lutz

Tissu « bégé »-Aquarelle, pure soie de
Pure silk « bégé »-Aquarelle fabric by
Tejido « bégé »-Aquarelle pura seda de
Reinseidenes « bégé »-Aquarelle Gewebe von

« bégé », BERTHOLD GUGGENHEIM FILS & CIE, ZURICH



Photo Lutz

Modèle EUGEN BRAUNSCHWEIG S. A., ZURICH

Taffetas chiffon pure soie de
Pure silk chiffon taffeta by
Tafetán chiffón de pura seda de
Taffetas Chiffon aus reiner Seide von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL

Modèle EUGEN BRAUNSCHWEIG S. A., ZURICH

Tissu chiné pure soie de
Warp printed pure silk fabric by
Tejido de pura seda estampado sobre urdimbre de
Kettdruck auf reiner Seide von

ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL

Photo Lutz





Modèle KÄTE SCHENKEL-ECKERT, HORN

Pyjama et saut de lit assorti en broderie Minicare de
Pyjamas with matching negligé in Minicare embroidery by
Pijama y négligé haciendo juego en encaje Minicare de
Schlafanzug mit Hausmäntelchen in Minicare Stickerei von

JACOB ROHNER AG., REBSTEIN



Modèle MODEN S. A., MONTREUX
« SAMODE »

Blouse « Nouvelle Vague » en batiste et broderie de Saint-Gall
« Nouvelle Vague » blouse in batist and Saint-Gall embroidery
Blusa « Nouvelle Vague » en batista y bordado de San-Galo
Bluse « Nouvelle Vague » in Batist und Sankt-Galler Stickerei



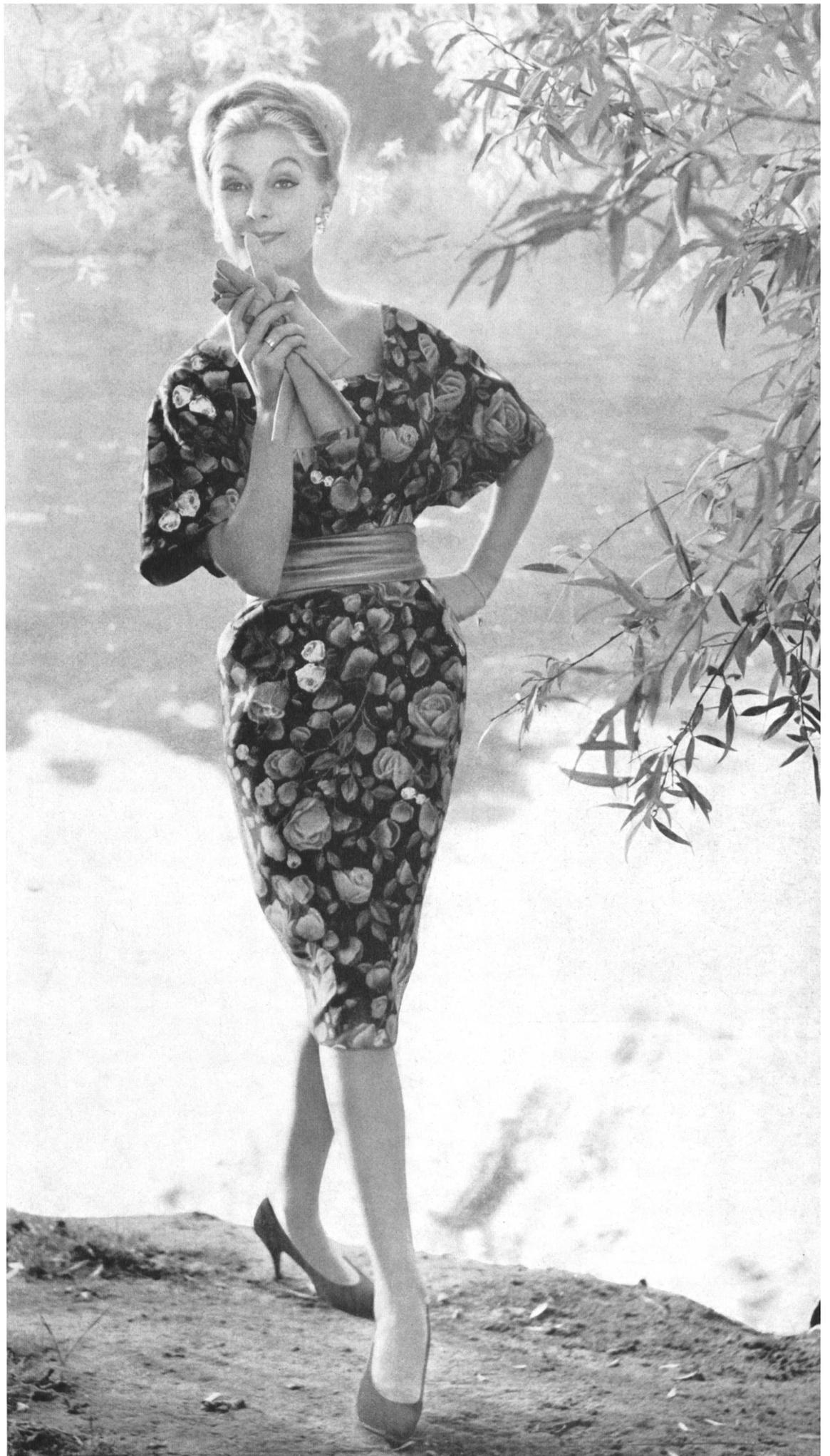
ROBT. SCHWARZENBACH & CO., THALWIL

Cloqué façonné mode acétate et viscose
 Fashionable figured acetate and viscose fabric with
 raised designs
 Modèle N. V. Japonnenindustrie E. Herz,
 Amsterdam



« WASCO », WALTER SCHRANK & CO.,
 SAINT-GALL

Tissu brodé vert
 Grüner Stickereistoff
 Modèle Toni Schiesser, Frankfurt/M.
 Photo F. C. Gundlach



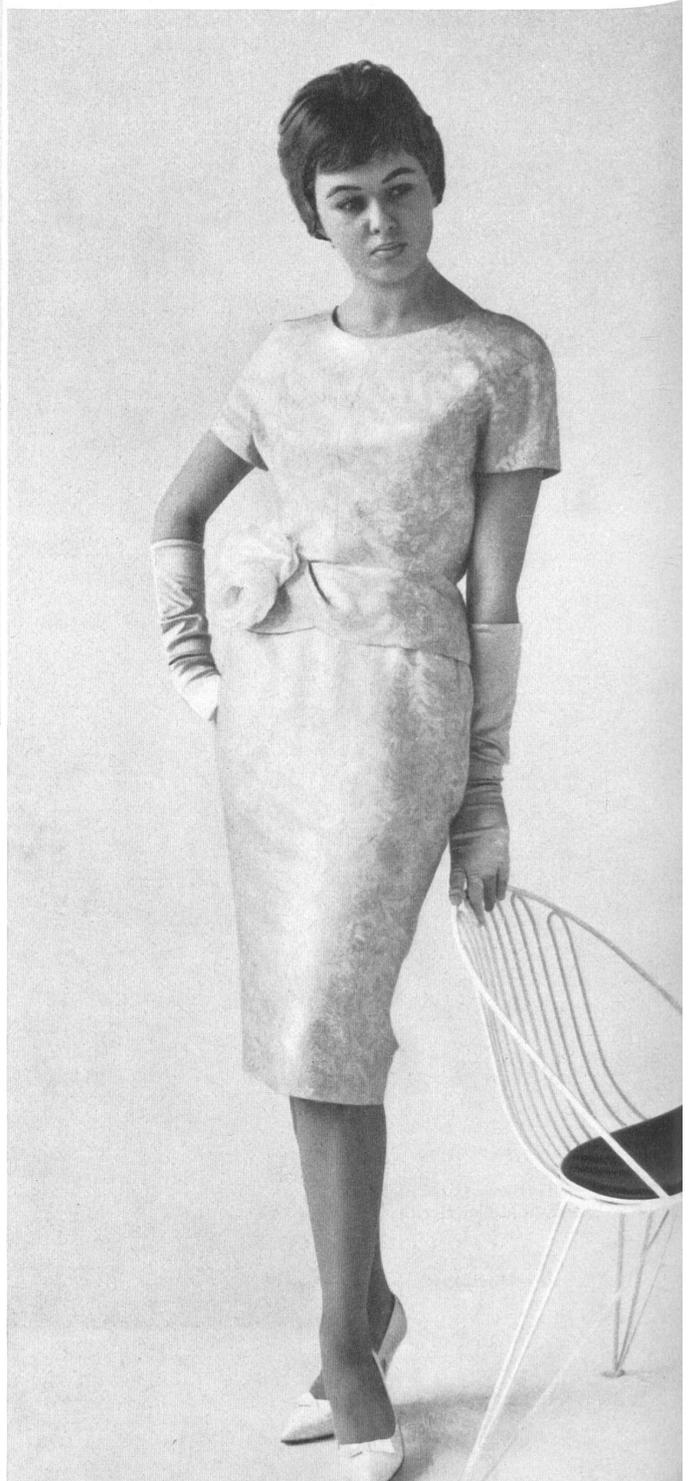
SEIDENWEBEREIEN
GEBRÜDER NÄF AG.,
ZÜRICH

Soie hirondelle imprimée (pure
soie)
Bedruckte reine Seide (Hirondelle)
Modèle Werth-Modelle, Berlin



« bégé »,
 BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO.,
 ZURICH

Tissu « bégé »-Oki Ama, pure soie
 « bégé »-Oki Ama silk fabric
 Modèle A. B. Modelia, Malmö
 Photo Georg Oddner

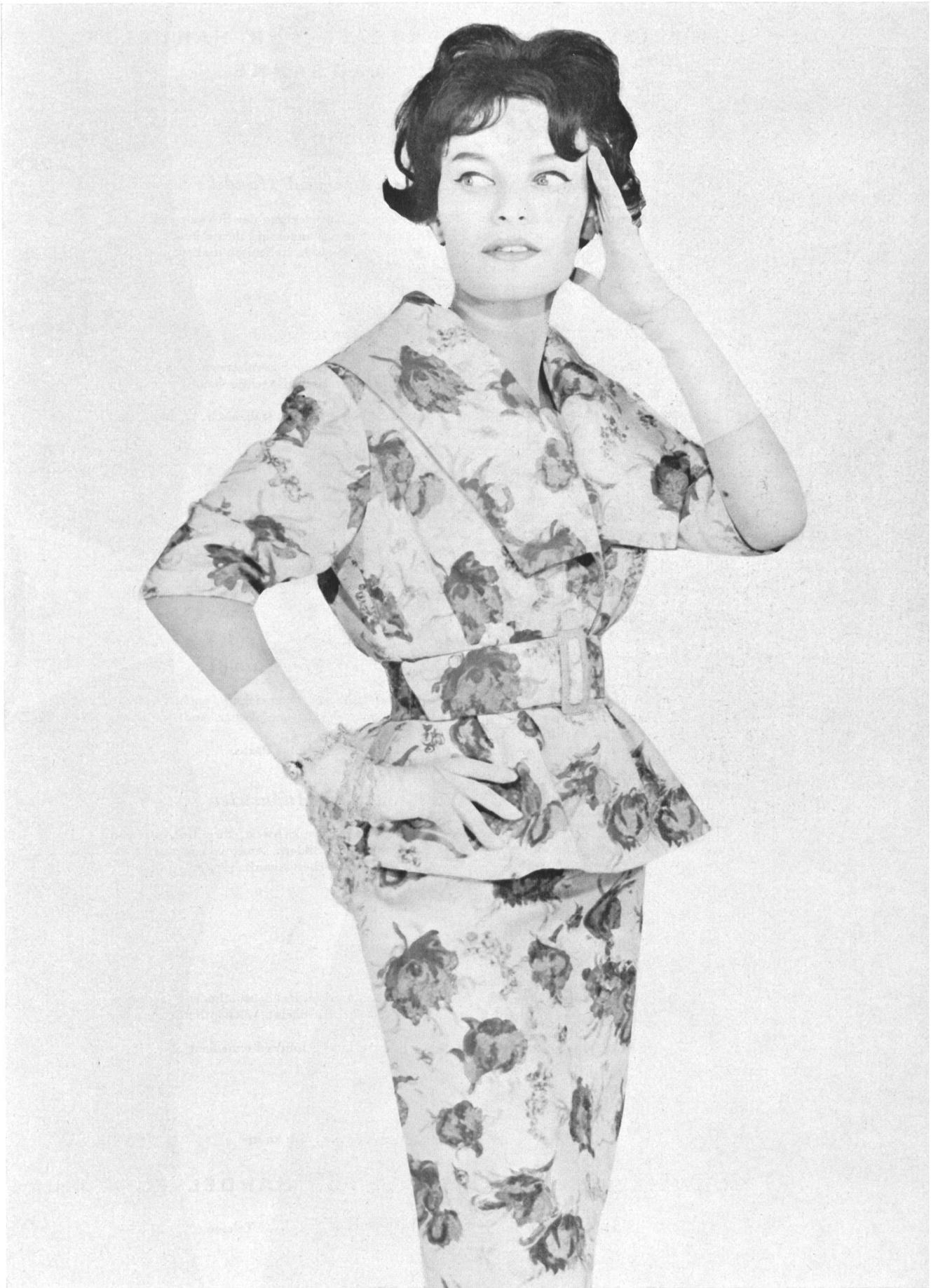


« bégé »,
 BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO.,
 ZURICH

Tissu « bégé »-Aquarelle, pure soie
 « bégé Aquarelle » reinseidenes Gewebe
 Modèle Irmgard Alexandrowitsch, Berlin

« bégé », BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO., ZÜRICH

Tissu « bégé »-Rivoli, jacquard bouclé
« bégé »-Rivoli bouclé Jacquard Gewebe
Modèle Susanne Erichsen Modelle G.m.b.H., Berlin
Photo Schnell Dürrast



PUBLIKATIONEN

DER SCHWEIZERISCHEN ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG
ZÜRICH - LAUSANNE

Zeitschrift « Schweizer Industrie und Handel » :

Orientiert über die wirtschaftliche Lage und Entwicklung der Schweiz ; gibt eine allgemeine Übersicht über ihre Industrien, ihren Handel und ihr nationales Leben. 3 Nummern jährlich in deutsch, französisch, englisch, italienisch und spanisch.

Ausland : Abonnement für 2 Jahre : SFr. 10.—.

Schweiz : Jahresabonnement Fr. 4.—.

Zeitschrift « Schweizer Technik » :

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller, Zürich. Rundschau der schweizerischen technischen Neuerungen. Studien über neue Maschinenkonstruktionen usw.

3 Nummern jährlich in deutsch, französisch, englisch, italienisch, spanisch und portugiesisch.

Ausland : Abonnement für 2 Jahre : SFr. 15.—.

Schweiz : Jahresabonnement Fr. 6.—.

Zeitschrift « Textiles Suisses » :

Reich illustrierte Fachzeitschrift, bringt fortlaufend Berichte über die Entwicklung des Textilgewerbes sowie über alles, was die Bekleidungs- und Modeindustrie betrifft. Erscheint jährlich 4-Mal in deutsch, französisch, englisch und spanisch.

Ausland : Jahresabonnement : SFr. 30.—.

Schweiz : Jahresabonnement : Fr. 20.—.

« Handbuch der Schweizerischen Produktion » :

Adressbuch der schweizerischen Industrien mit Verzeichnis nach Artikeln, Industriezweigen und Firmen. — In deutscher, französischer und englischer Sprache erhältlich.

Ausland : SFr. 24.— inkl. Porto. Schweiz : Fr. 20.80 plus Porto.

Broschüre « Die Schweiz und ihre Industrien » :

Zusammenfassende, allgemeine Übersicht über die Schweiz, ihre Institutionen, ihre Wirtschaft und Industrien mit zahlreichen Bildern. Ausgaben in deutscher, französischer, italienischer, englischer, holländischer spanischer und arabischer Sprache.

Preis : SFr. 2.50.

« Wirtschaftliche Mitteilungen » :

Informationszeitung für den Aussenhandel.

Regelmässige Berichterstattung über Auslandmärkte, Handelsmethoden, Geschäftsmöglichkeiten, Waren- und Zahlungsverkehr. Erscheint wöchentlich 2sprachig (deutsch und französisch).

Schweiz : Jahresabonnement Fr. 20.—. Ausland : Jahresabonnement SFr. 30.—

Für alle Auskünfte wende man sich an die

SCHWEIZERISCHE ZENTRALE FÜR HANDELSFÖRDERUNG

Rue Bellefontaine 18

LAUSANNE

Telefon (021) 22 33 33